



**МОСКОВСКИЕ МИКРОВОЛНЫ**

[www.MMW.ru](http://www.MMW.ru)

Проектирование, разработка и производство  
радиоэлектронных устройств и систем



## Ретранслятор сигналов систем подвижной радиотелефонной связи стандартов GSM 900/1800 PicoCell 900/1800 SXB



**Паспорт  
Руководство по эксплуатации**

## Содержание

1.	ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....	2
2.	НАЗНАЧЕНИЕ .....	2
3.	КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ .....	3
4.	ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ РЕТРАНСЛЯТОРА .....	4
5.	ПОРЯДОК РАБОТЫ.....	6
6.	ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	6
7.	СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ.....	6
8.	КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....	7
9.	ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	7
10.	СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.....	9

## **1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание выхода ретранслятора из строя используйте адаптер питания только из комплекта поставки.

### **НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА РЕТРАНСЛЯТОРА МОЖЕТ НАРУШИТЬ РАБОТУ СОТОВОЙ СИСТЕМЫ!**

Компания «Московские микроволны» не несет никакой гарантийной, юридической и финансовой ответственности за последствия, которые могут возникнуть в результате неправильной эксплуатации данного изделия.

Условия эксплуатации:

- в помещениях при температуре -10...+55°C.
- влажность не более 90%.

Система менеджмента качества предприятия соответствует требованиям ГОСТ Р ИСО 9001-2001, сертификат соответствия №РОСС RU.ИС79.К00079.

Ретранслятор сертифицирован в СИСТЕМЕ СЕРТИФИКАЦИИ В ОБЛАСТИ СВЯЗИ, сертификат соответствия №ОС-1-СПС-0270.

## **2. НАЗНАЧЕНИЕ**

Ретранслятор PicoCell 900/1800 является устройством, предназначенным для исключения «мертвых зон» внутри помещений, где уровень сигнала недостаточен для уверенной работы абонентских телефонов как стандарта GSM 900, так и стандарта GSM 1800.

### **Свойства:**

Обеспечивает высокое качество работы радиотелефонов внутри зданий, в офисах, вестибюлях гостиниц, подвалах, ангарах или иных местах с плохими условиями приема сигнала сотовой станции.

Позволяет использовать радиотелефоны стандарта GSM 900/1800 любых производителей без дополнительных кабельных подключений.

Уменьшает вероятность прерывания связи, замираний, выпадания сигнала в помещениях с пороговым уровнем принимаемого сигнала, что позволяет пользоваться телефоном во всем помещении, а не в его отдельных местах.

Уменьшает СВЧ-облучение владельцев радиотелефонов за счет снижения уровня мощности СВЧ-излучения телефона, необходимого для устойчивой связи.

### 3. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ



Ретранслятор работает следующим образом. Слабый сигнал от базовой станции принимается наружной направленной антенной, по кабелю поступает на PicoCell 900/1800 SXB, где этот сигнал усиливается, и по кабелю поступает на внутреннюю антенну, которая переизлучает сигнал к абоненту. При необходимости может быть установлено несколько внутренних антенн, которые подключаются к PicoCell 900/1800 SXB через разветвители. В помещении уровень сигнала становится достаточным для работы радиотелефона. В свою очередь, сигналы от сотовых телефонов (одновременно может работать несколько радиотелефонов) принимаются внутренней антенной и поступают в PicoCell 900/1800 SXB, где усиливаются до необходимого уровня, поступают по кабелю на внешнюю антенну и излучаются в направлении на базовую станцию сотовой сети. При этом сотовый радиотелефон работает в режиме минимальной мощности, необходимой для устойчивой связи, что существенно уменьшает СВЧ-облучение владельцев сотовых телефонов по сравнению с вариантом использования такого телефона без ретранслятора.

#### 4. ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ РЕТРАНСЛЯТОРА

Ретранслятор рассчитан на непрерывную круглосуточную эксплуатацию в помещениях при температуре окружающей среды от -10 до +55°С.

Поскольку сотовый ретранслятор представляет собой высокочувствительный двунаправленный СВЧ-усилитель (коэффициент усиления 60 дБ), при установке необходимо обеспечить максимально возможную электромагнитную «развязку» (более 80 дБ) между наружной и внутренними антеннами, чтобы исключить самовозбуждение ретранслятора, которое приводит к нарушению работы системы сотовой связи.

Требуемую развязку между антеннами можно обеспечить сочетанием следующих методов:

- использованием направленных свойств антенн;
- использованием экранирующих свойств кровли, стен и перекрытий зданий;
- пространственным разнесом антенн.

Наружная антенна, направленная на базовую станцию, устанавливается на крыше или на стене здания в месте, обеспечивающем наилучшую «радиовидимость» ближайшей базовой станции сотовой сети.

Внутренняя антенна, направленная к абоненту, устанавливается на стене помещения или в другом удобном месте и ориентируется в направлении покрываемой зоны.

Во избежание перегрузки ретранслятора желательно размещать внутреннюю антенну таким образом, чтобы абонент не мог приблизиться к этой антенне на расстояние менее 1...2 м.



Рис. 1

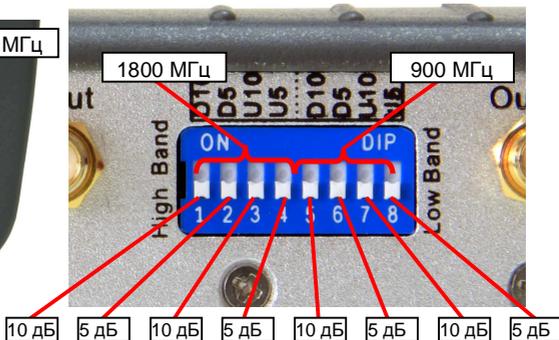


Рис.2

#### **Пуско-наладочные работы**

Установите ретранслятор не ближе 1 м от тепловыделяющих элементов здания (отопителей, радиаторов отопления и т.д.) на любой плоской поверхности.

Подключите радиочастотные кабели антенн к соответствующим ВЧ соединителям ретранслятора.

Соедините радиоблок ретранслятора с адаптером питания. Включите адаптер питания в сеть (желательно через сетевой фильтр, если имеются подозрения на возможность появления в сети значительных импульсных перепадов напряжения, что характерно для крупных промышленных зданий и сельской местности). При этом на лицевой панели ретранслятора должны светиться зеленым светодиодные индикаторы Power, Low Band, High Band (см. рис.1).

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешается отсоединять разъемы радиочастотных кабелей при включенном питании ретранслятора. Работа ретранслятора без нагрузки может привести к выходу его из строя. Перед расстыковкой радиочастотных кабелей отключайте питание.

Ретранслятор PicoCell 900/1800 SXB снабжен ступенчатой регулировкой коэффициента усиления. Глубина регулировки коэффициента усиления (в сторону уменьшения от максимального значения) составляет 15 дБ с шагом 5 дБ (рис.2). Переключатели 1,2,3,4 регулируют усиление в диапазоне GSM 1800, Переключатели 5,6,7,8 – в диапазоне GSM 900.

При перегрузке ретранслятора (сигнал от базовой станции слишком велик) светодиодный индикатор меняет зеленый цвет свечения на красный (рис.1). В этом случае ступенчатым аттенуатором (рис.2) уменьшите коэффициент усиления ретранслятора (переключатели 1,2,3,4,5,6,7,8), а если этого недостаточно, измените ориентацию направленной в сторону базовой станции наружной антенны до изменения цвета индикатора перегрузки. Если индикатор перегрузки не меняет цвет с красного при любом положении наружной антенны, возможно самовозбуждение ретранслятора из-за недостаточной развязки между антеннами. Измените место размещения наружной или внутренней антенны, при правильной установке антенн и настройке усиления индикаторы перегрузки светятся зеленым цветом.

При изготовлении регулятор коэффициента усиления устанавливается в положение максимального усиления переключателями.

В случае перегрузки уменьшите коэффициент усиления ретранслятора переключателями 1,2,3,4,5,6,7,8 до изменения цвета индикатора перегрузки до зеленого. Оранжевый цвет индикатора означает слабую перегрузку, красный – сильную. Не допускается работа ретранслятора с перегрузкой! Обязательно устанавливайте переключатели U в такое положение, какое получилось для D в группе переключателей 900 или 1800 МГц.

Положение переключателей в группе 900 МГц может отличаться от положения переключателей в группе 1800 МГц.

#### **Положение переключателей D = Положению переключателей U!**

Включите сотовый телефон и проверьте с его помощью уровень принимаемого сигнала внутри помещения. Сделайте пробный вызов.

Проверьте зону обслуживания. При необходимости расширения зоны обслуживания установите дополнительную внутреннюю антенну.

## 5. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Установленный ретранслятор дополнительного обслуживания в процессе эксплуатации не требует.

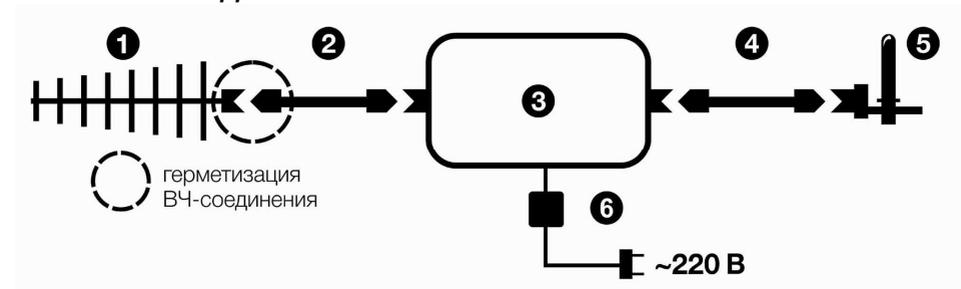
**ВНИМАНИЕ!** Если в процессе эксплуатации постоянно светится оранжевый или красный индикатор Alarm и регулировки не дают результата, необходимо отключить ретранслятор от сети и обратиться к дилеру для устранения неисправности, которая, как правило, связана с установкой ретранслятора.

## 6. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PicoCell 900/1800

Наименование	Станция - телефон	Телефон - станция
Полоса рабочих частот, МГц	935 - 960 1805 - 1880	890 - 915 1710 - 1785
КСВн, не хуже	2	
Коэффициент усиления, дБ	≥60	≥55
Максимальная выходная мощность, дБм	10	10
Регулировка усиления	15 дБ с шагом 5 дБ	
Предельно допустимая входная мощность, дБм	0	
Неравномерность АЧХ, дБ	≤10	
Степень защиты	IP40	
Диапазон рабочих температур, °С	-10...+55	
Соединители	SMA-female	
Габариты, мм	183 x 27 x 50	
Масса, кг	1,0	

## 7. СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ



- (1) Наружная антенна GSM 900/1800, направленная к базовой станции.
- (2) Радиочастотный кабель к наружной антенне.
- (3) Ретранслятор PicoCell 900/1800.
- (4) Радиочастотный кабель к внутренним антеннам.
- (5) Внутренняя антенна GSM 900/1800, направленная в зону обслуживания абонентов.
- (6) Сетевой адаптер питания.

Антенны (п.1 и п.5), радиочастотные кабели (п.2 и п.4) и разветвители PicoCoupler могут быть включены в комплект поставки как дополнительное оборудование.

## **8. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

- Ретранслятор PicoCell 900/1800.
- Сетевой адаптер питания.
- Кабельная сборка SMA-N 2 шт.
- Комплект крепежа.
- Паспорт. Руководство по эксплуатации.

## **9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие данного изделия техническим характеристикам, указанным в настоящем документе.

Предприятие-изготовитель обеспечивает бесплатное гарантийное обслуживание в течение 12 месяцев с даты продажи, указанной в настоящем паспорте или в товарной накладной. В случае отсутствия паспорта или товарной накладной, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления.

Гарантийные обязательства распространяются только на дефекты, возникшие по вине предприятия-изготовителя.

Претензии по дефектам, возникшим в результате нарушения условий транспортирования, хранения, эксплуатации и вследствие механических повреждений не принимаются и бесплатно не устраняются.

Установленный срок службы изделия 5 лет.

Квалифицированные консультации по монтажу и использованию ретранслятора: тел. +7 (495) 223-3509

Претензии принимаются при наличии настоящего документа с отметкой ОТК предприятия-изготовителя и с соответствующим заводским номером.

Гарантийное обслуживание выполняется по адресу:

121108, г. Москва ул. Ивана Франко, д. 4,

тел./факс +7 (499) 146-0595

## 10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Ретранслятор PicoCell 900/1800 SXB зав. № \_\_\_\_\_ испытан, соответствует техническим требованиям и признан годным к эксплуатации.

Дата изготовления « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

\_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

подпись

Фамилия И.О.

штамп ОТК

Адрес места установки: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Дата продажи (установки): « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

указать название торгующей организации (монтажной организации)

\_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

подпись

ФИО установщика

М.П.

\_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

подпись

ФИО потребителя